

2 СЕН 1975

СОВЕТСКАЯ КУЛЬТУРА

Г. КОБЕН

СВЕТ КРАСНОЙ ЗВЕЗДЫ

В 1917 году на карте мира, там, где написано слово «Москва», появилась красная пятиконечная звезда. Знал ли тогда вьетнамский народ, что она, эта красная пятиконечная звезда, обозначает рождение первого социалистического государства в истории человечества? Нет, не знал и не мог знать об этом наш народ, угнетаемый французскими колонизаторами. Но вопреки стремлениям угнетателей из нашего народа выделились люди, которые увидели, что эта революционная звезда освещает и нам путь к освобождению. Первым из них был Хо Ши Мин.

А в августе 1945 года впервые над нашей землей взметнулось красное знамя с золотой звездой. Свершилась наша освободительная революция. Теперь во Вьетнаме правду о Советском Союзе знали уже не одни коммунисты, а весь народ. Произведения советской литературы и искусства заняли прочное место в культурной жизни нашей страны. Революционное искусство Страны Советов доставляло вьетнамцам эстетическое наслаждение после горячего боя и тяжелого

труда. Оно стало для нас духовной потребностью. Теперь на всей территории Демократической Республики Вьетнам, от морского побережья до высоких гор, от оживленных городов до глухих деревень — везде в библиотеках можно увидеть переводы советской литературы, на экранах — советские фильмы, а на сценах — советские пьесы.

В репертуарах театров ДРВ, в особенности столичных, советские пьесы занимают особое место. В каждый конкретный период тридцатилетнего существования нашей страны мы находили в советской драматургии произведения, особенно нам созвучные. Наиболее значительными событиями в театральной жизни ДРВ были спектакли «Любовь Яровая», «Молодая гвардия», «Барабанщица», «Нашествие», «Иркутская история», «Таня», «Платон Кречет», «Машенька». Выдающееся значение по своему социальному звучанию приобрела постановка пьесы

Погодина «Кремлевские куранты».

Эти спектакли помогают нашему народу, особенно молодому поколению, понять своего друга — советский народ. Мы восхищаемся советскими людьми, их любовью к труду и жизни, их подвигами в борьбе с контрреволюцией, на фронтах Великой Отечественной войны, в социалистическом строительстве. Многие образы из этих пьес проникли в обывденную жизнь вьетнамцев, стали образцом для нашего молодого поколения. Тут нельзя не упомянуть о преданности революционному идеалу Любови Яровой в одноименной пьесе, комсомолки Нилы («Барабанщица»), отдавшей Родине свою юную жизнь, Сергея из «Иркутской истории», олицетворяющего коммунистическую мораль рабочего человека.

Образ великого вождя революции и пролетариата давно стал близким вьетнамскому народу — кинозрителям,

читателям. Но мы хотели видеть Ленина на сцене. И деятели театрального искусства ДРВ пошли навстречу этому всенародному желанию. Благодаря усердной помощи советских специалистов, в частности режиссера Петра Васильева, и кропотливой работе актера Кан Чыонга, которому была оказана огромная честь воссоздать дорогой сердцу каждого прогрессивного человека образ, в 1970 году на сцене городского театра Вьетнама и его театрального искусства появился Ленин.

Каждая советская пьеса, поставленная на вьетнамской сцене, дает нам пищу для размышлений, споров. После спектакля «Машенька», например, развертывается дискуссия о роли родителей и ответственности их перед детьми. Советские пьесы помогают вьетнамскому зрителю не только узнать новое о СССР, но дают ему возможность для самообразования, самовоспитания на основе художественных образов советских драматургов. Такое возможно только тогда, когда художественное произведение не чуждо зрителю. А жизнь советских людей, отраженная в драматургии, нам близка и понятна.

Нельзя забывать и о том, что постановки советских пьес обязывают наших режиссеров и актеров творчески применять бессмертную систему Станиславского. К тому же почти все постановки этих пьес осуществлены молодыми режиссерами, окончившими высшие учебные заведения в СССР. В их лице мы видим свежие творческие силы вьетнамского театра. В постанов-

ках советских пьес плодотворно сочетаются основа системы Станиславского и наше традиционное театральное искусство.

Нельзя не сказать и о товариществе между вьетнамскими и советскими деятелями театра. Долгое время вьетнамские артисты и зрители будут помнить таких представителей советского театрального искусства, как Петр Васильев, Владимир Мохов, и многих других, которые оказали нам помощь в постановках «Кремлевских курантов», «Любови Яровой», «Платона Кречета», «Иркутской истории».

Интересно еще и то, что после спектаклей многих наших актеров в жизни стали называть именами их героев. Дао Монг Лонга, например, стали называть Чиром, Чук Куйн — Яровой («Любовь Яровая»), Нгуен Айн — Нилой («Барабанщица»), Майн Тхяя — Сергеем («Иркутская история»). Что касается актера Кан Чыонга, то после исполнения роли великого Ленина он стал общим любимцем народа.

Советские пьесы всегда отличаются своей жизнеутверждающей силой. Ведь они рождены великой революционной действительностью. И сейчас мы вполне имеем право сделать прогноз на завтра. Завтра на сценах ДРВ наряду с произведениями вьетнамских классиков, современных авторов появятся новые пьесы русских и советских драматургов. Наш зритель их ждет.

ДЫК КОН,
театровед.